

ANEXA Nr. 4

INFORMAȚII PUBLICE PRIVITOARE LA CONCURSURI

Denumire câmp	Descriere
Facultatea	LITERE
Departamentul	Literatură Maghiară
Poziția în statul de funcții	16
Funcția	lector
Disciplinele din încărcătura postului/ ariile de cercetare, așa cum figurează în statul de funcții	LMJ1261 Fețele modernismului în literatura finlandeză (lb. de predare: finlandeză), LLJ6161, LLJ6261 Literatura finlandeză contemporană (lb. de predare: finlandeză), LMJ1142 Traduceri literare (lb. de predare: finlandeză), LLT5214 Traducere și literatură comparată (lb. de predare: maghiară), LLT1201 Literatura și cultura Antichității (lb. de predare: maghiară)
Domeniul științific	Filologie
Descrierea postului scos la concurs	<p>Postul este destinat candidaților cu preocupări în domeniul literaturii finlandeze (sec. 19-20, literatura contemporană), a traducerilor literare și a literaturii comparate, respectiv a literaturii și culturii Antichității. Se așteaptă din partea candidaților să aibă cunoștințe solide în domeniile enumerate mai sus, precum și o bună orientare privind contextul european și o capacitate de abordare interdisciplinară a problemelor culturale.</p> <p>Candidații trebuie să aibă competență lingvistică în limba finlandeză și în limba maghiară la nivelul C1, întrucât va preda în aceste două limbi. Este obligatorie deținerea diplomei de doctor în filologie.</p>
Atribuții	<p><i>Fețele modernismului în literatura finlandeză</i>, 2 ore de curs, sem II, anul I, Finlandeza SLF MODUL A, Facultatea de Litere; <i>Literatura finlandeză contemporană</i>, 1 oră de curs, sem II, anul III, Finlandeza A și B, Facultatea de Litere; <i>Traduceri literare</i>, 4 ore se seminar, sem I, anul I, Studii de Lingvistică și Literatură Finlandeză SLF MODUL A, Facultatea de Litere; <i>Traducere și literatură comparată</i>, 1 oră de curs, 1 oră de seminar, sem I, anul III, LCM B, Facultatea de Litere; <i>Literatura și cultura Antichității</i>, 2 ore de curs, 1 oră de seminar, sem I, anul I, LCM B, Facultatea de Litere;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activitate de cercetare în domeniul filologie, limba, literatura și cultură finlandeză • Consultații • Îndrumare științifică a lucrărilor de licență • Evaluare studenți
Data și ora susținerii prelegerii/ probei orale	27 ianuarie 2023, ora 12.00.
Locul susținerii prelegerii/ probei orale (adresa Facultății/ Institutului și sala)	Facultatea de Litere a UBB, sala Dézsi Lajos/cab.110 (Str. Horea nr. 31, 400202 Cluj-Napoca).
Probele de concurs, data, ora și locul de	Proba 1 – Evaluarea dosarului candidatului, 27 ianuarie 2023,

<p>susținere a acestora(adresa Facultății/ Institutului și sala)</p>	<p>ora 10.00, Facultatea de Litere a UBB, sala Dézsi Lajos/cab.110 (Str. Horea nr. 31, 400202 Cluj-Napoca).</p> <p>Proba 2 – Probă orală, 27. ianuarie 2023, ora 12,00, Facultatea de Litere a UBB, sala Dézsi Lajos/cab. 110 (Str. Horea nr. 31, 400202 Cluj-Napoca)</p>
<p>Tematica și bibliografia probelor de concurs</p>	<p>TEMATICĂ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Imaginea lumii viziunea autorilor antici 2. Traducerea dramei contemporane finlandeze 3. Tendințe în proza finlandeză contemporană 4. Tendințe în literatura contemporană finlandeză pentru copii 5. Tradițiile traducerii în literatura maghiară <p>BIBLIOGRAFIE:</p> <p>Benjamin, Walter: A műfordító feladata In A szirének hallgatása, Osiris, Budapest, 2001.</p> <p>de Man, Paul, Walter Benjamin A műfordító feladata című írásáról In Átváltozások 1994/2.</p> <p>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981.</p> <p>Ritoók Zsigmond: Vágy, költészet, megismerés. Válogatott tanulmányok. Osiris, Budapest 2009</p> <p>Steiner, George: Babel után. Nyelv és fordítás. Bp., Corvina, 2009.</p> <p>Varpio, Y., Huhtala, L. (ed.): Suomen kirjallisuushistoria. 3. Helsinki, 1999.</p>
<p>Descrierea procedurii de concurs</p>	<p>Concursul pentru ocuparea postului de lector are două probe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluarea dosarului candidatului. 2. Prezentarea de către candidat, în fața comisiei de concurs, a unui proiect de seminar/curs, în limba maghiară, pe un subiect stabilit de comisie pe baza tematicii și bibliografiei de concurs, comunicat candidaților cu 48 de ore înaintea susținerii probei prin e-mail și prin afișarea pe pagina web a facultății. Sumarul proiectului va fi prezentat în 10 minute în limba finlandeză. <p>Ponderea notelor în evaluare este: Evaluarea dosarului candidatului: 50% . Prelegerea susținută de către candidat: 50%.</p>

Director de departament,
Conf. dr. habil. Berszán István

